

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2024 AL 31/12/2024
RIEPILOGATIVO IN EURO

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	125.978,540
TOTALE ENTRATE	787.066,442
TOTALE USCITE	777.785,288
AVANZO/DISAVANZO FINALE	135.259,694

IL DIRETTORE
MICHELA LINDA MAGRI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2024 AL 31/12/2024
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale attivo nella valuta EURO	125.978,540
---	-------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	485.000,000
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,000
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,000
Totale Titolo I		485.000,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	16.316,940
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		16.316,940

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	13,054
III.02	Iscrizione ai corsi	58.176,874
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	114,220
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	26,058
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	1.651,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	0,000
Totale Titolo III		59.981,206

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
-----------------	--	--

Totale Titolo V	225.768,296
------------------------	--------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2024 AL 31/12/2024
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale passivo nella valuta EURO	0,000
--	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	23.555,136
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	10.347,506
Totale Titolo I		33.902,642

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	747,226
II.02	Cancelleria	4.136,963
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	6.527,098
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	3.529,864
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	587,412
II.07	Affitto locali	68.688,000
II.08	Manutenzioni	4.901,614
II.09	Trasporti	9.212,609
II.10	Premi assicurativi diversi	128,284
II.11	Spese amministrative varie	1.186,770
II.12	Libri e Audiovisivi	5.490,100
II.13	Abbonamenti	809,322
II.14	Noleggi, leasing	0,000
II.15	Altre spese di funzionamento	1.988,120
Totale Titolo II		107.933,382

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	361.520,373
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	26.803,281
III.04	Traduzione articoli	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2024 AL 31/12/2024
RIEPILOGATIVO IN EURO

III.05	Viaggi di servizio	4.023,289
III.06	Premi, borse di studio	0,000
III.07	Convenzioni varie	0,000
III.08	Altre spese promozionali	1.991,707
Totale Titolo III		394.338,650

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01	Attrezzature	3.697,549
IV.02	Arredamento	821,004
IV.03	Automezzi	0,000
IV.04	Apparecchiature informatiche	1.713,931
IV.05	Altre spese in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		6.232,484

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01	Adeguamento del Fondo scorta	0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01	Ricostituzione del Fondo Scorta	0,000
VI.02	Restituzione di altre anticipazioni	0,000
VI.03	Ritenute d'acconto	0,000
VI.04	Conversioni valutarie	214.430,130
VI.05	Rimborsi tasse e rette scolastiche	0,000
VI.06	Finanziamenti Comunitari	0,000
VI.07	Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
VI.08	Partita di Giro 1	15.100,000
VI.09	Partita di Giro 2	4.000,000
VI.10	Altre partite di giro	1.848,000
Totale Titolo VI		235.378,130

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2024 AL 31/12/2024
RIEPILOGATIVO IN EURO

TASSI DI CAMBIO

Valuta	Tasso
EUR	1,000000
KRW	1.532,150000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2024 AL 31/12/2024
VALUTA EUR

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	125.978,540
TOTALE ENTRATE	507.065,000
TOTALE USCITE	497.783,840
AVANZO/DISAVANZO FINALE	135.259,700

IL DIRETTORE
MICHELA LINDA MAGRI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2024 AL 31/12/2024
VALUTA EUR

Saldo iniziale attivo nella valuta EUR	125.978,540
--	-------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	485.000,000
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,000
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,000
Totale Titolo I		485.000,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	0,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	1.651,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	0,000
Totale Titolo III		1.651,000

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
-----------------	--	--

Totale Titolo V	20.414,000
------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2024 AL 31/12/2024
VALUTA EUR

Saldo iniziale passivo nella valuta EUR	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	0,000
II.02	Cancelleria	0,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	550,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	68.688,000
II.08	Manutenzioni	0,000
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	0,000
II.12	Libri e Audiovisivi	5.490,100
II.13	Abbonamenti	0,000
II.14	Noleggi, leasing	0,000
II.15	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		74.728,100

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	182.559,660
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	0,000
III.04	Traduzione articoli	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2024 AL 31/12/2024
VALUTA EUR

III.05	Viaggi di servizio	3.879,700
III.06	Premi, borse di studio	0,000
III.07	Convenzioni varie	0,000
III.08	Altre spese promozionali	1.238,250
Totale Titolo III		187.677,610

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01	Attrezzature	0,000
IV.02	Arredamento	0,000
IV.03	Automezzi	0,000
IV.04	Apparecchiature informatiche	0,000
IV.05	Altre spese in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01	Adeguamento del Fondo scorta	0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01	Ricostituzione del Fondo Scorta	0,000
VI.02	Restituzione di altre anticipazioni	0,000
VI.03	Ritenute d'acconto	0,000
VI.04	Conversioni valutarie	214.430,130
VI.05	Rimborsi tasse e rette scolastiche	0,000
VI.06	Finanziamenti Comunitari	0,000
VI.07	Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
VI.08	Partita di Giro 1	15.100,000
VI.09	Partita di Giro 2	4.000,000
VI.10	Altre partite di giro	1.848,000
Totale Titolo VI		235.378,130

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2024 AL 31/12/2024
VALUTA KRW

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	0,000
TOTALE ENTRATE	429.004.210,00 0
TOTALE USCITE	429.004.210,00 0
AVANZO/DISAVANZO FINALE	0,000

IL DIRETTORE
MICHELA LINDA MAGRI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2024 AL 31/12/2024
VALUTA KRW

Saldo iniziale attivo nella valuta KRW	0,000
--	-------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	0,000
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,000
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	25.000.000,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		25.000.000,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	20.000,000
III.02	Iscrizione ai corsi	89.135.700,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	175.000,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	39.925,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	0,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	0,000
Totale Titolo III		89.370.625,000

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
-----------------	--	--

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2024 AL 31/12/2024
VALUTA KRW

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000
V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	314.633.585,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	0,000
V.08 Partita di Giro 2	0,000
V.09 Altre partite di giro	0,000
Totale Titolo V	314.633.585,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2024 AL 31/12/2024
VALUTA KRW

Saldo iniziale passivo nella valuta KRW	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	36.090.000,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	15.853.929,000
Totale Titolo I		51.943.929,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	1.144.860,000
II.02	Cancelleria	6.338.450,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	10.000.500,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	4.565.595,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	900.000,000
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	7.510.000,000
II.09	Trasporti	14.115.100,000
II.10	Premi assicurativi diversi	196.551,000
II.11	Spese amministrative varie	1.818.309,000
II.12	Libri e Audiovisivi	0,000
II.13	Abbonamenti	1.240.000,000
II.14	Noleggi, leasing	0,000
II.15	Altre spese di funzionamento	3.046.100,000
Totale Titolo II		50.875.465,000

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	274.194.660,000
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	41.066.643,000
III.04	Traduzione articoli	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2024 AL 31/12/2024
VALUTA KRW

III.05 Viaggi di servizio	220.000,000
III.06 Premi, borse di studio	0,000
III.07 Convenzioni varie	0,000
III.08 Altre spese promozionali	1.154.413,000
Totale Titolo III	316.635.716,000

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		5.665.200,000
IV.02 Arredamento		1.257.900,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		2.626.000,000
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		9.549.100,000

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		0,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		0,000
VI.09 Partita di Giro 2		0,000
VI.10 Altre partite di giro		0,000
Totale Titolo VI		0,000

ENTRATE

Avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente

La cifra di € 125.978,540 relativa all'avanzo di cassa e' elevata in quanto comprende in parte somme impegnate per spese non ancora liquidate alla fine dell'anno di € 59.504,59 e in parte a residui della dotazione a valere sul Cap. 2761/2023 per la somma di € 66.473,95 accantonati per la copertura sia di eventi di inizio anno 2024 che le spese di funzionamento dei primi mesi dell'anno in attesa dell'erogazione della dotazione finanziaria 2024.

L'ammontare di € 59.504,59 comprendeva le seguenti somme di cui:

- € 16.450 contributi riscossi dal Maeci per la pubblicazione di libri tradotti in coreano e non ancora trasferiti agli editori;

- € 7.180 diritti dei film della rassegna Venice in Seoul prevista a febbraio 2024;

- € 35.874,59 spese non ancora liquidate per la pubblicazione di cataloghi sponsorizzati dall'IC per la mostra Pompeii, la mostra Bologna Children's Book Fair e per il servizio di design di materiali promozionali degli eventi del 2024.

La somma di € 66.473,95 si riferisce in parte ai seguenti costi sostenuti per gli eventi di inizio di anno tra cui :

- €11.748,197 per la mostra "Italy and Korea's 140th: a long standing friendship.";

- € 2.284,372 - per la mostra "Lucio Fontana";

- € 25.242,51 per l'artist talk "Lee Bae e La Biennale di Venezia", l' Aperitivo italiano con gli studenti dei corsi di lingua e cultura italiana, l'Italian Design Day, l'illustratore Giuseppe Vitale, il Busan Short Film Festival con l'Italia guest Country.

La somma di € 27.198,88 e' stata accantonata a copertura delle spese di funzionamento dei primi mesi dell'anno in attesa dell'erogazione della dotazione finanziaria (percepita nel mese di aprile 2024)

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

La cifra di € 485.000,000 corrisponde a:

- € 185.000,00 che si riferisce alla dotazione finanziaria annuale del MAECI a valere sul cap. 2761, come da messaggio n. 31601 del 7 marzo 2024;

- € 300.000,00 si riferisce ai fondi straordinari di promozione Integrata A.F. 2024, come da messaggio n. 31601 del 7 marzo 2024;

Questo Istituto ha ricevuto un finanziamento unico comprensivo di dotazione finanziaria ordinaria e fondi per la promozione culturale e integrata e le stesse sono state registrate secondo un'unica imputazione l'intera somma, come da indicazione del Msg. MAECI n . 38957 del 3/3/2025.

Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati

II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali

La somma di € 16.316,940 (pari a KRW 25.000.000) si riferisce alla sponsorizzazione riscossa da parte della Bomun Welfare Foundation per la realizzazione del Padiglione Italiano alla Biennale di Gwangju 2024 dal titolo <Ministries of Loneliness> di Rebecca Moccia. La Bomun Welfare Foundation e' un partner coreano che coorganizza il Padiglione d'Italia nell'ambito della Gwangju Biennale dall'anno 2023.

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150

BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2024

NOTE ESPLICATIVE

La somma di € 13,054 (pari a KRW 20.000) si riferisce al rilascio delle tessere per utenti esterni della biblioteca il cui costo ammonta a 10.000 won coreani per un anno al fine di usufruire del prestito di libri.

III.02 Iscrizione ai corsi

L'importo di € 58.176,874 (pari a KRW 89.135.700) si riferisce alle quote lorde delle iscrizioni ai corsi di lingua e cultura italiana a gestione diretta di questo Istituto. Nel 2024 sono state organizzate tre sessioni di corsi (due sessioni primaverili e una sessione autunnale). Durante l'anno, si sono iscritti 236 studenti e l'importo percepito è stato superiore rispetto a quello dell'anno precedente (€36.113,84, pari a KRW 51.775.000).

Si segnala che, a partire dalla sessione autunnale, l'IIC ha introdotto sia corsi di lingua intensivi organizzati nel fine settimana che corsi di lingua online al fine di consentire la fruizione dei corsi non solo agli studenti che abitano fuori dalla città di Seoul ma anche a coloro che hanno difficoltà a seguire le lezioni in presenza.

III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo

La cifra di € 114,220 (pari a KRW 175.000) si riferisce ai ricavi relativi alla vendita di libri di cultura italiana ad utenti esterni che hanno fatto richiesta. Agli studenti iscritti ai corsi dell'Istituto i manuali relativi allo studio della lingua italiana sono forniti gratuitamente in quanto il costo è compreso nella quota d'iscrizione.

III.06 Interessi bancari attivi

La cifra di € 26,058 (pari a KRW 39.925) si riferisce agli interessi bancari attivi maturati sul conto in Won presso la Hana Bank di Seoul.

III.08 Esami di certificazione

La cifra di € 1.651,000 si riferisce alle tasse d'esame rimosse per la Certificazioni CELI organizzata a Seoul in collaborazione con l'Università per Stranieri di Perugia. Nel 2024 sono state svolte due sessioni di esami di cui una a giugno e l'altra a novembre.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.04 Conversioni valutarie

La cifra di € 205.354,296 (pari a KRW 314.633.585) si riferisce a numero 7 operazioni di conversioni valutarie da Euro a Won coreani effettuate nel corso dell'anno 2024.

V.07 Partita di Giro 1

La cifra di € 15.100,000 si riferisce alle somme dei contributi assegnati dal MAECI per il sostegno alla cattedra d'italianistica presso l'Università degli Studi Stranieri di Busan (€ 6.100,00) e la Seoul Cyber University (€ 9.000,00).

V.08 Partita di Giro 2

La cifra di € 5.314,000 si riferisce ai contributi accreditati dall'Amministrazione Centrale del MAECI per le traduzioni di numero cinque libri italiani tradotti in coreano che sono: <Il Regno e il giardino> di Giorgio Agamben, <Il giardino incantato> di Luca Tortolini e Maja Celija, <Via Gemito> di Domenico Starnone, <L'ultimo pittore> di Monica Foggia e Giovanni Gastaldi e <Bios> di Roberto Esposito.

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)

La cifra di € 23.555,136 (pari a KRW 36.090.000) si riferisce al compenso erogato ai docenti dei corsi di lingua cultura italiana organizzati da questo Istituto. L'Istituto, come previsto dall'articolo 13, comma 4 del D.I. n. 211/2015, che modifica il D.M. n. 392/95, ha pubblicato un avviso pubblico, autorizzato dal Capo Missione, per il reclutamento del personale da destinare ai corsi di lingua italiana.

Al bando hanno partecipato 18 candidati di cui solamente 6 candidati sono risultati idonei e pertanto sono stati inseriti in graduatoria. I contratti con gli insegnanti sono stati stipulati previa autorizzazione del Capo Missione, n. 8 del 5 dicembre 2023 per il periodo gennaio – dicembre 2024.

I.07 Altre spese di personale

La cifra di €10.347,506 (pari a KRW 15.853,929) si riferisce al pagamento effettuato a favore dell'agenzia interinale Manpower Group Korea per la fornitura di un unita' di personale a contratto per il controllo del flusso in entrata ed in uscita del pubblico e degli studenti dei corsi di lingua gestiti da questo Istituto e al fine di ottemperare all'obbligo di garantire il livello di sicurezza della sede.

Tale importo si riferisce all'attività svolta dal 22 agosto 2024 fino al 31 dicembre 2024. I contratti stipulati con l'agenzia interinale si riferiscono ai periodi sottoelencati:

- 22 agosto ~ 21 settembre 2024 (autorizzazione del Capo Missione, n. 3/2024 del 19 agosto 2024);
- 22 settembre ~ 21 novembre 2024 (Autorizzazione del Capo Missione, n. 4/2024 del 12 settembre 2024);
- 22 novembre 2024 ~21 novembre 2025 (Autorizzazione del Capo Missione, n. 9/2024 del 18 novembre 2024).

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

La cifra di € 747,226 (pari a KRW 1.144.860) si riferisce alle spese postali relative alla spedizione sia di documenti di lavoro che di materiali di promozione culturale. Tale voce comprende anche i costi relativi alle chiamate internazionali tramite il cellulare di servizio, una linea mobile 010-2296-0634 della ditta SK Telecom.

II.02 Cancelleria

La cifra di € 4.136,963 (pari a KRW 6.338.450) si riferisce all'acquisto di materiali di cancelleria necessari per l'espletamento del lavoro amministrativo del personale presso l'IIC. Tale importo è superiore a quello dell'anno precedente, in quanto le risorse umane sono aumentate da 7 (Direttore, quattro impiegati a contratto, un impiegato interinale e un tirocinante MAECI – CRUI) a 9, con l'aggiunta di un addetto e di un secondo tirocinante.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

Non risulta alcuna voce da imputare a tale titolo in quanto le spese di illuminazione e riscaldamento sono incluse nel canone di affitto che questo Istituto corrisponde all'Ambasciata d'Italia a Seoul quale titolare del contratto di affitto con la proprietà immobiliare,;

Si fa presente, ad ogni buon fine, alla luce della raccomandazione indicata da codesto Ufficio III (messaggio n. MAE0083851 del 23 maggio 2022, approvazione del Conto consuntivo 2021), che poiché 'il contratto di locazione dei locali ove ha sede l'IIC e' stipulato tra l'Ambasciata e la proprietà Immobiliare, non è possibile operare lo scorporo delle spese di illuminazione e riscaldamento al fine di individuare l'effettiva spesa di consumi imputabili all'IIC.

II.04 Pulizia locali

La cifra di € 6.527,098 (pari a KRW 10.000.500) si riferisce al contratto stipulato con la ditta Samkoo Inc. per il servizio di pulizia interna dei locali dell'IIC che comprendono: biblioteca, segreteria, aula dove si tengono i corsi di lingua, due uffici del personale direttivo, ingresso e ripostiglio. Tale importo e' superiore a quella dell'anno precedente perche' include inoltre un intervento straordinario di pulizia del ripostiglio per renderlo più ordinato ed efficiente.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

La cifra di € 3.529,864 (somma di KRW 4.565.595 e Euro 550), in diminuzione rispetto alla cifra dell'anno precedente si riferisce alle seguenti somme:

-€ 2.844,512 (pari a KRW 4.358.220) si riferisce all'abbonamento per il collegamento internet (contratto con la ditta LG U Plus), alle spese relative alle telefonate effettuate tramite internet;

-€ 550,000 si riferisce alla spesa annuale dell'abbonamento Bibliowin 5.0 per gli utenti della biblioteca;

-€ 135,349 (pari a KRW 207.375) si riferisce all'abbonamento per la piattaforma di Cisco Webex necessario per l'organizzazioni di incontri con artisti via webinar da gennaio a luglio 2024. Si fa presente che, a partire dal mese di agosto, all'IIC è stata assegnata una licenza Webex dal MAECI e l'IIC ha provveduto a disdire la licenza a pagamento precedentemente in uso.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

La cifra di € 587,412 (pari a KRW 900.000) si riferisce alle spese sostenute per la gestione del sistema di allarme e sicurezza durante orario notturno e per la gestione della porta principale per apertura e chiusura d'ingresso dell'IIC dotato di chiavi di accesso con relativi codici di allarme.

II.07 Affitto locali

La cifra di € 68.688,000 si riferisce alle canone per la concessione d'uso degli spazi della propria sede, per il periodo ottobre 2024 – settembre 2025.

L'Ambasciata d'Italia in Corea del Sud, ha rinnovato il contratto di locazione della Sede per il periodo ottobre 2022-settembre 2026 (giusta autorizzazione ministeriale n. 108273 del 1 luglio 2022).

Il canone si intende comprensivo delle spese relative alle utenze per elettricità, climatizzazione e condominio, fatti salvi eventuali conguagli. Nel canone non rientrano le spese di pulizia e manutenzione ordinaria dei locali e dei beni mobili a carico di questi IIC.

II.08 Manutenzioni

La cifra di € 4.901,614 (pari a KRW 7.510.000) si riferisce al compenso erogato al tecnico informatico che effettua ogni mese la manutenzione ordinaria delle attrezzature informatiche dell'Istituto e alla ristrutturazione e ampliamento del front desk, resa necessaria al fine di fornire una postazione di lavoro ai tirocinanti MAECI – CRUI che a partire da settembre 2024 sono stabilmente due.

II.09 Trasporti

La cifra di € 9.212,609 (pari a KRW 14.115.100) si riferisce alle spese di trasporto sostenute per gli spostamenti in città e fuori città in taxi e in treno dovuti ad impegni esterni del direttore e del personale dell'Istituto al fine dell'organizzazione di incontri con partner coreani e nell'ambito delle manifestazioni culturali in programma. L'importo è superiore rispetto a quello dell'anno precedente grazie all'aumento del numero degli eventi culturali svolte fuori dalla capitale nelle principali città della Corea del Sud (Busan, Gwangju, Pyeongchang, Daegu, etc).

II.10 Premi assicurativi diversi

La cifra di € 128,284 (pari a KRW 196.551) si riferisce alle due polizze stipulate con la ditta Hicar Hilife di Seoul: una polizza è stipulata contro gli incendi e l'altra contro gli infortuni per i visitatori dell'Istituto.

II.11 Spese amministrative varie

La cifra di €1.186,770 (pari a KRW 1.818.309) si riferisce alle spese bancarie e spese amministrative sostenute nell'ambito delle attività dell'IIC.

II.12 Libri e Audiovisivi

La cifra di € 5.490,100 si riferisce all'acquisto di n. 250 manuali relativi ai corsi di lingua italiana gestiti dall'Istituto.

II.13 Abbonamenti

La cifra di €809,322 (pari a KRW 1.240.000) si riferisce alle spese sostenute per l'abbonamento annuale ai due quotidiani in lingua coreana DongA Ilbo e Chosun Ilbo e ai due quotidiani in lingua inglese Korea Times e Korea Herald.

II.14 Noleggi, leasing

Nessuna spesa effettuata in questa voce.

II.15 Altre spese di funzionamento

La cifra di €1.988,120 (pari a KRW 3.046.100) si riferisce alla spesa per l'acquisto dei boccioni d' acqua potabile distribuita attraverso dispenser, alla spesa per la pulizia e la purificazione di due dispenser e ai costi dei parcheggi per gli ospiti dell'Istituto nei mesi di settembre e ottobre.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

La cifra di € 361.520,373 si riferisce alle spese sostenute per la realizzazione delle manifestazioni culturali di cui una parte corrisponde a € 182.559,660 e una parte a KRW 274.194.660 (corrispondente a € 178.960,715). In allegato l'elenco delle manifestazioni realizzate nell'anno 2024.

III.02 Pubblicazioni

Nessuna spesa effettuata in questa voce.

III.03 Pubblicità

La cifra di €26.803,281 (pari a KRW 41.066.643) si riferisce alle spese per il servizio di design dei materiali promozionali (flyer, brochure, libretti etc) relativi agli eventi culturali organizzati dall'IIC e alle spese per la produzione dei gadget a scopo pubblicitario e promozionale di questo IIC. Tale importo comprende anche le spese per la traduzione degli articoli in coreano destinati alla pubblicazione nella rivista mensile Arts and Culture per la presentazione delle città italiane, e i costi di abbonamento al programma Adobe Photoshop, utilizzato per migliorare la qualità dei materiali promozionali da pubblicare sui social media.

III.05 Viaggi di servizio

La cifra di € 4.023,289 (somma di KRW 220.000 pari a Euro143,589 e Euro 3.879,700) si riferisce alle spese sostenute per l'acquisto del biglietto di viaggio e le spese di soggiorno riferitesi alla partecipazione del Direttore dell'IIC alla conferenza dei direttori tenutasi dal 5 – 6 novembre 2024 a Matera, come da messaggio del 27 agosto 2024.

III.08 Altre spese promozionali

L'importo di € 1.991,707 dalla somma di € 1.238,250 e di KRW 1.154.413 pari a Euro 753,459 si riferisce alle spese sostenute per l'organizzazione di due sessioni di esami di certificazione della lingua italiana (CELI) del 2024 tenuti nel mese di giugno e novembre. Tale importo si riferisce a:

1.000.000 KRW (pari a Euro 652,677) relativa al compenso corrisposto ai docenti/somministratori dell'esame;

154.413 KRW (pari a Euro 100,781) relativa alle spese di DHL per la spedizione della documentazione relativa agli esami somministrati presso questo Istituto;

1.238,250 Euro relative alle competenze dovute all'Universita' per Stranieri di Perugia;

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

La cifra di € 3.697,549 (pari a KRW 5.665.200) si riferisce all'acquisto delle attrezzature necessarie per lo svolgimento delle attività dell'Istituto. Le attrezzature acquistate (n. 1 computer portatile, n. 2 tablet e 2 purificatori d'aria) sono state caricate sull'inventario dell'Istituto.

IV.02 Arredamento

La cifra di € 821,004 (pari a KRW 1.257.900) si riferisce all'acquisto di n. 1 sedia ergonomica destinata al secondo tirocinante MAECI – CRUI e 4 sedie con bracciolo - tavolino destinate ad arredare l'aula i corsi d'italiano in quanto il numero di iscritti è aumentato rispetto agli anni precedenti.

IV.04 Apparecchiature informatiche

La cifra di € 1.713,931 (pari a KRW 2.626.000) si riferisce all'acquisto di un nuovo computer portatile da mettere a disposizione del secondo tirocinante MAECI – CRUI.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.04 Conversioni valutarie

La cifra di € 214.430,130 si riferisce alle conversioni da Euro a Won coreani nel corso dell'anno 2024. Sono state effettuate 7 operazioni di conversioni di valutarie. La relativa somma convertita di KRW 314.633.585 è stata registrata alla voce di entrata V. 04. Conversioni Valutarie.

VI.08 Partita di Giro 1

La cifra di € 15.100,000 si riferisce alle somme dei contributi assegnati dal MAECI per il sostegno alla cattedra d'italianistica presso l'Università degli Studi Stranieri di Busan (€ 6.100,00) e la Seoul Cyber University (€ 9.000,00).

VI.09 Partita di Giro 2

La cifra registrata di € 4.000,000 si riferisce alla restituzione del contributo per la traduzione in coreano e pubblicazione del <La Divina Commedia> assegnato nell'anno 2021 da erogarsi alla casa editrice Minumsa. Tale casa editrice ha rinunciato alla pubblicazione di tale libro per il verificarsi di una situazione imprevista accaduta al piano editoriale. L'IIC ha provveduto alla restituzione del contributo sul conto della Tesoreria Provinciale di Roma, come stabilito dalle indicazioni del MAECI.

La cifra non corrisponde a quello registrato al Titolo V. 08 dell'Entrata che riferisce ai premi e contributi concessi nell'A.F. 2024 dal MAECI per le traduzioni di cinque libri a causa della mancanza delle pubblicazioni dei libri entro il 31/12/2024. Le case editrici sono comunque a conoscenza di dover pubblicare entro tre anni dalla concessione.

VI.10 Altre partite di giro

L'importo di € 1.848,000 si riferisce alla restituzione del contributo straordinario assegnato nell'anno 2020 per la traduzione in coreano e la pubblicazione del libro <L'ombra lunga degli Etruschi> come stabilito dal D.M. 0491 del 27 novembre 2020. La casa editrice Buonbooks ha rinunciato alla pubblicazione di tale libro e l'IIC ha restituito il contributo sul conto CCVT dell'Ambasciata d'Italia - Sede.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2024
RELAZIONE DIRETTORE

Premessa

La scrivente ha iniziato la propria missione presso l'Istituto Italiano di Cultura di Seoul nel mese di giugno del 2021, periodo in cui, come è noto, la maggior parte delle manifestazioni culturali volte in Corea del Sud, erano organizzate in modalità online.

Il venir meno della situazione pandemica alla fine del 2022, con la ripresa delle attività culturali in presenza, ha fornito all'IIC la possibilità di conquistare una posizione di prestigio nella scena culturale internazionale del paese.

La partecipazione dell'Istituto in alcuni eventi ciclici come Festival Internazionali del Cinema a Jeonju, Gimpo, Gumpo, European Film Festival, Eunic, la Rassegna annuale di Cinema Venezia a Seoul, la Biennale di Design e di Arte a Gwangju, le collaborazioni con alcuni Musei e Fondazioni culturali quali Art Sonje Center, SolOpera, Songdong Foundation for Arts and Culture, Seoul Institute of the Arts, Creator of Cultural Content (CCOC) e municipalità, tra cui Hanam, Goyang, Pyeongchang, Incheon, Anyang, Guri, Yeongwall, Namyangju, Daegu, Dongtan, Busan, Chuncheon, Yonsu, ha conferito all'IIC una riconoscibilità sul territorio sempre più autorevole.

Nel corso del 2024 sono aumentate le richieste all'Istituto di Cultura di patrocinare anche con il solo logo, per dare una risonanza di livello superiore ad eventi di cultura italiana organizzati in loco dai produttori coreani.

Obiettivi

Il 2024 è stato un anno ricco di avvenimenti grazie alle celebrazioni dei 140 delle Relazioni diplomatiche tra Italia e Corea e all'Anno dello Scambio culturale tra Italia e Corea iniziato a giugno 2024 fino a dicembre 2025. L'Istituto di Cultura in sinergia con l'Ambasciata d'Italia e il Sistema Italia si è prefisso e ha realizzato alcuni obiettivi importanti:

- operato in un'ottica di promozione integrata tenendo conto degli assi prioritari della Direzione Generale per la Diplomazia Culturale e della Direzione Generale per la Promozione del Sistema Paese;
- consolidato la presenza e collaborazione culturale italiana presso la estesa rete di istituzioni culturali presenti quali Musei, Gallerie, Festival, Fiere, Teatri, Municipalità, Fondazioni, Associazioni e Università locali pubbliche e private, Associazioni culturali.
- rafforzato la qualità dell'insegnamento della lingua italiana nel paese, in collaborazione con l'Ambasciata d'Italia e il Lettorato, aumentando al massimo la sua diffusione attraverso la cooperazione con le Università locali a Seoul e a Busan dove viene insegnata la lingua e promuovendo al contempo l'aggiornamento dei docenti, attraverso l'organizzazione di convegni, seminari letterari in occasione di anniversari, etc.;
- attivato scambi culturali tra le Università locali e Università Italiane al fine di promuovere l'offerta formativa del nostro Paese, la lingua italiana attraverso l'organizzazione degli Esami CELI, etc;
- contribuito all'internazionalizzazione del sistema educativo italiano anche tramite le borse di studio offerte dal Governo Italiano e le borse offerte dal progetto Invest your talent in Italy;
- comunicato un'immagine dell'Italia contemporanea, sostenibile e inclusiva sempre più adeguata alle risorse del nostro Paese, con eventi rivolti a pubblici diversificati;
- attuato proficui rapporti sinergici con i soggetti pubblici, locali e internazionali esistenti nella giurisdizione di competenza dell'Istituto (quali l'ICE, la Camera di Commercio locale, l'ENIT, European Media Art Platform, etc);
- collaborato con altri Paesi e centri culturali europei ed extra europei (es. la Svizzera per la Settimana della Lingua, l'Eunic, i Paesi UE, Istituto Cervantes, Centro culturale Ungherese, etc);
- valorizzato gli eventi programmati attraverso i social media (sito web, facebook, instagram, youtube, nonché "influencer") e contatti sistemici con i media locali (quali Chosun Ilbo, The Korea Times, The Korea Herald) e internazionali coinvolti.

Sede

Dal 1 Giugno 2009 l'Istituto Italiano di Cultura di Seoul è situato all'interno dell'Ambasciata con la quale in data 24/02/2023 ha rinnovato l'Atto di Cessione degli spazi a titolo oneroso per una durata di 4 anni, a decorrere

retroattivamente dal 1 ottobre 2022 e fino al 30 settembre 2026.

Per l'uso dei locali l'Istituto corrisponde all'Ambasciata una quota parte del canone annuo di locazione, pari a Euro 64.194,00 aumentato del 7% all'inizio del secondo biennio, secondo il seguente schema di pagamento:

Canone annuale ottobre 2023-settembre 2024, € 64.194,00 versato il 30 settembre 2023;

Canone annuale ottobre 2024-settembre 2025, € 68.688,00 versato il 30 settembre 2024;

Canone annuale ottobre 2025 - settembre 2026, € 68.688,00 da versare entro il 30 settembre 2025.

Da giugno 2022, l'Istituto usufruisce di un ingresso autonomo che ha facilitato l'accesso del pubblico all'Istituto (studenti, visitatori, etc) aumentandone al tempo stesso la funzionalità al fine di organizzare all'interno dello spazio conferenze, seminari e anche eventi culturali quale un Bookclub per consentire agli studenti l'esperienza della lettura del libro italiano.

La sede dispone di una superficie di 158,00 mq sita in 98, Hannam-daero, Yongsan-Gu, 3rd Fl, Ilshin Building. All'interno di tale spazio si trovano: l'ingresso che ospita la Biblioteca, la segreteria, l'aula dei corsi di lingua, la stanza del direttore che è stata divisa da una parete mobile al fine di recuperare lo spazio di una seconda postazione per l'Addetto, un ripostiglio. L'Ambasciata concede in uso gratuito l'utilizzo degli spazi comuni di: servizi igienici, corridoi e passaggi.

Risorse Umane

L'attuale organico dell'IIC prevede un Direttore, un Addetto e 4 impiegati a contratto, rispettivamente 2 con mansioni di concetto e 2 con mansioni esecutive:

- La Dott.ssa Erika Sfascia, funzionaria APC con mansioni di Vice Direttore ha assunto presso questo IIC il 19 febbraio 2024. La dott.ssa Sfascia, in collaborazione con il Direttore, coordina i servizi amministrativi nel settore della contabilità, dell'organizzazione delle manifestazioni culturali, della comunicazione.
- La Dott.ssa Park Woo Sook (mansione di concetto), impiegata, con contratto di lavoro a tempo indeterminato regolato dalla legge locale, adibita ai servizi di collaborazione amministrativa nel settore contabilità, manifestazioni culturali e traduzione;
- La Dott.ssa Kim Hyo Jin (mansione di concetto), impiegata, con contratto di lavoro a tempo indeterminato regolato dalla legge locale, adibita ai servizi di collaborazione amministrativa nel settore contabilità.
- La Dott.ssa Shin Seo Hyun (mansioni esecutive), impiegata, con contratto di lavoro a tempo indeterminato regolato dalla legge locale, adibita ai servizi di assistente amministrativa nel settore Segreteria-Archivio, la quale si occupa della tenuta della biblioteca e videoteca, del programma Bibliowin e della gestione del sito web e delle reti sociali.
- Il Dott. Ikboon Joen (mansioni esecutive), impiegato, con contratto di lavoro a tempo indeterminato regolato dalla legge locale, adibito ai servizi di assistente amministrativo nel settore Segreteria-Archivio, si occupa dell'organizzazione dei corsi di lingua e cura i rapporti con gli studenti dei corsi.

Il 19 maggio 2023 l'Istituto ha assunto con un contratto a tempo determinato semestrale adibito ai servizi di centralino e ricevimento al pubblico il Sig. Lee Seokjun. L'impiegato in data 22 settembre 2023 si è dimesso per motivi di studio in Italia. Con messaggio MAE 0144633 del 18 agosto 2023 questa sede, previa autorizzazione della DGRI, ha proceduto ad attingere dalla stessa graduatoria degli idonei del precedente concorso, il nuovo contrattista Riccardo Barlocco che successivamente è stato assunto.

Il contrattista Barlocco ha svolto il semestre dal 22 febbraio 2024 al 21 agosto 2024 in costanza del quale l'IIC ha chiesto il rinnovo del contratto semestrale che la DGRI non ha autorizzato.

Dal 22 agosto 2024 l'IIC al fine di assicurare la continuità del servizio di ausiliario e giusta autorizzazione del Capo Missione, ha contattato una ditta interinale per formalizzare l'assunzione di un'unità lavorativa a carico dei fondi del Bilancio dell'Istituto.

Nel corso del 2024 si sono alternati quattro tirocinanti del MAECI-CRUI, in modalità offline.

Alla luce della missione di questo istituto, che si sta sempre più strutturando per ampliare maggiormente la presenza dell'Italia su tutto il paese, si auspica caldamente un potenziamento stabile dell'organico con l'assunzione di due contrattisti a tempo indeterminato di cui uno con mansioni di concetto e un altro con mansioni ausiliarie, peraltro già

annunciato per le vie brevi e di cui si auspica al piu' presto l'autorizzazione a bandire il concorso.

Quest'ultima figura ausiliaria, se assunta a tempo indeterminato, garantirebbe in primo luogo una maggiore autonomia, sicurezza e controllo degli ingressi del pubblico che abitualmente frequenta l'Istituto.

Risorse Finanziarie

L'Istituto Italiano di Cultura conta su una dotazione ordinaria annuale pari a € 185.000,00.

In merito all'autofinanziamento, gli introiti riscossi dall'Istituto nel 2024 sono stati:

€ 58.176,874 provenienti dai corsi di lingua italiana in gestione diretta;

€ 16.316,940 provenienti da una sponsorizzazione del Bomun Welfare Foundation finalizzata a sostenere una parte di spese relative alla produzione del secondo Padiglione Italiano alla Biennale di Gwangju 2024 dal titolo "Ministries of Loneliness" di Rebecca Moccia.

€ 13.054 si riferisce al rilascio di due tessere per utenti esterni della biblioteca il cui costo ammonta a won 10.000 coreani per un anno al fine di usufruire del prestito di libri.

Le risorse indirette, cioè la cessione di spazi di cui l'IIC ha usufruito o la presa in carico di allestimenti per mostre o i costi organizzativi per altri eventi, assunti dalle istituzioni coreane in caso di coorganizzazione di eventi, sono stati invece notevoli, considerati i costi elevatissimi degli affitti e dei servizi in questo paese (circa € 196.268,00)

L'IIC nel 2024 ha potuto contare su un ulteriore finanziamento di :

€ 300.000,00 a valere sui Fondi Straordinari di Promozione Integrata A.F. 2024, come da messaggio n. MAE 31601 del 7 marzo 2024.

Per il programma del 2025, che coincide con l'Anno dello Scambio culturale tra Italia e Corea, questo IIC auspica fortemente un finanziamento considerevole a valere sui fondi straordinari al fine di garantire, come nel corso dei precedenti anni, il mantenimento della qualità degli eventi culturali realizzati che rappresentano l'eccellenza italiana e che hanno permesso di realizzare la promozione dell'Italia anche fuori dalla capitale raggiungendo municipalità coreane che hanno manifestato interesse, curiosità e amore per il nostro Paese.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

I corsi di lingua e cultura italiana organizzati presso l'Istituto di Cultura sono gestiti nella modalità diretta. A partire dall'anno 2020, l'IIC stipula dei contratti di prestazione d'opera professionale autonoma con docenti coreani e italiani su autorizzazione del Capo Missione ex art 17 co 2, Legge 401/90 e art.13 co 4 DM 392/1995

Nel 2024 si è registrato un numero di studenti pari a 236.

Dal mese di marzo 2022, l'IIC attua il reclutamento dei docenti attraverso un avviso pubblico di manifestazione di interesse per la ricerca di personale da destinarsi ai corsi di lingua italiana.

Attività culturali

Nel corso del 2024, l'Istituto ha prodotto, co-prodotto, realizzato in collaborazione e/o attraverso il patrocinio o la copertura di qualche spesa, n. 181 eventi culturali.

Grazie alla sinergia con l'Ambasciata d'Italia e con i partner coreani, nel corso del 2024 tra gli eventi di grande rilevanza realizzati si evidenziano:

- la mostra "Pompei" Life & Beauty" in collaborazione con Contents Creator of Culture (CCOC) e il Museo Archeologico Napoli;
- la mostra fotografica "Italy and Korea's 140th: a long-standing friendship" in collaborazione con l'Agenzia Ansa e Yonhap presso Museo coreano di storia contemporanea;
- la mostra di Lucio Fontana in collaborazione con la Fondazione Lucio Fontana e il Museo Sorol di Gangneung;
- la rassegna cinematografica di "Venezia a Seoul" in collaborazione con la Fondazione La Biennale di Venezia e il

Seoul Art Cinema;

- l'Italian Design Day 2024 con la partecipazione del Presidente del Salone del Mobile Maria Porro Ambasciatore del Design 2024;
- Busan International Short Film Festival con il focus sull'Italia "Ti Amo Italia" con la partecipazione della pianista Giuseppina Torre e la regista Vanessa Crocini;
- Don Chischiotte con la partecipazione del ballerino italiano Francesco Mura in collaborazione con M.Ballet Company e il Sowal Art Hall di Hanam;
- Partecipazione italiana al Busan International Performing Arts festival (BIPAF) con la compagnia di danza Gruppo Danza Oggi di Patrizia Salvatori e le compagnie teatrali di Emma Dante con lo spettacolo "Misericordia" e "Macbettu" di Alessandro Serra;
- Festival "Ciao, Italia" con la presenza del pianista Corrado Neri in collaborazione con la municipalità di Chuncheon;
- `Retrospectiva della regista Alice Rohrwacher in collaborazione con il Muju Film Festival ;
- la XXIV Settimana della Lingua Italiana nel Mondo che si è tenuta a Seoul, in collaborazione con l'Ambasciata Svizzera e l'architetto coreano Lee Dong Joon attivo in Ticino che ha tenuto una lecture tra idee e concetto;
- la produzione del secondo Padiglione Italiano nell'ambito della 15esima edizione della Biennale di arte di Gwangju dal titolo Ministries of Loneliness dell'artista Rebecca Moccia;
- spettacolo di danza rinascimentale della Compagnia 'La Rossignol' con musicisti e danzatori italiani e coreani presso il Palazzo Reale Deoksugung;
- la 9^ Settimana della Cucina Italiana nel Mondo con la partecipazione dello chef Pietro Parisi, ambasciatore Unicef, in collaborazione con l'Istituto della Nutrizione coreana, Slow Food Korea a Yeosu;
- la mostra itinerante e multimediale a realtà aumentata "Mosaico - Codice italico di un'arte senza tempo" in collaborazione con il MAECI e la KF Gallery della Korean Foundation;
- Concerti del direttore d'orchestra Beatrice Venezi presso la Seoul Symphony e la Philharmonic Orchestra.
- l'Opera La Turandot nell'ambito delle celebrazioni pucciniane dedicate al Maestro Giacomo Puccini in collaborazione con l'Arena di Verona e SolOpera Company.
- Spettacolo dell'artista Chiara Bersani in collaborazione con Modu Art Theatre.

Nel corso del 2024 l'IIC ha consolidato collaborazioni già avviate quali quelle con il BIPAF, Seoul Institute of the Arts; Gwanju Biennale, Seoul Baekje Museum, National Folk Museum of Korea; Seongdong Foundation for Arts and Culture, Socho Foundation for arts and Culture, Korean Food promotion Institute, Sejong University, Kyeonghee University, Slow Food Korea, M.Ballett Company, Mutdance Company, Bomun Museum, Design House al fine di valorizzare e sviluppare maggiormente gli scambi culturali tra i due Paesi e le reciproche industrie creative del design, danza, cinema, musica, editoria, arte e fotografia. Sono state instaurate al contempo nuove collaborazioni con, LG Arts Hall, Namsan Shinsegae foundation, Hanam Metropolitan City, Daegu Metropolitan City, Yongsan Art Hall, Modu Art Theatre, Yeosu e tante altre in vista dell'intenso programma culturale del 2025 che presenteranno l'Italia della qualità dell'eccellenza e della bellezza.

Collaborazioni

La quasi totalità delle attività dell'Istituto, in sinergia con l'Ambasciata, si è svolta senza sostenere oneri di affitto di teatri, gallerie, musei, grazie alle collaborazioni con enti governativi e istituzioni culturali locali, anche in considerazione del fatto che l'IIC non possiede una sala polifunzionale in grado di ospitare eventi.

Musei, Fondazioni, Università, Gallerie, Festival, Agenzie Musicali, Accademie musicali, Teatri, Fiere, Associazioni, etc. sono il prezioso supporto logistico in costante contatto con l'Istituto Italiano di Cultura che viene coinvolto nelle manifestazioni culturali più prestigiose del Paese, anche molto distanti dalla capitale ove viene promossa la nostra cultura italiana, mordente che ci spinge a garantire la nostra presenza su tutto il territorio coreano anche in località

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2024
RELAZIONE DIRETTORE

molto remote.

Notevole è anche la sinergia sia con altri gli attori del Sistema-Italia: ENIT, Camera di Commercio, ICE, che con il cluster locale dell'EUNIC (in occasione dell'Eunic Film Festival che si svolge in collaborazione con il Museo Storico di Seoul, unico evento organizzato in Corea del Sud) e i centri culturali europei ed extra europei presenti in Corea del Sud.

Conclusioni

Gli eventi realizzati nel corso del 2024 sono stati articolati su discipline diverse, sostenibili e inclusive e per diversi tipi di pubblici sia in termini di fascia anagrafica che di gusti diversificati.

Si può pertanto confermare che l'IIC ha operato sulla scia della credibilità conquistata sul territorio con conseguente rafforzamento della collaborazione culturale tra Italia e Corea e con maggiore ricadute positive sulla presenza del nostro Paese in Corea.

Nel corso del 2024 prolifera e intensa è stata anche l'attività di fundraising tramite ricerca di sponsors, donors, filantropi dai quali ottenere contributi, anche sotto forma di servizi, che hanno consentito di contenere i costi di realizzazione delle manifestazioni culturali programmati nel 2024 e che si auspica possano supportare anche nel breve -medio termine le programmazioni future.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150

RIASSUNTO GENERALE DEL MOVIMENTO AMMINISTRATIVO DELL'ESERCIZIO 2024

OPERAZIONI	CONSISTENZE PATRIMONIALI					
	Fondi presso l'Istituto cassiere	Titoli e Valori	Biblioteca	Mobili attrezzature e automezzi	Totale	Fondo di fine rapporto
Situazione inizio esercizio	125.978,540	0,000	77.015,460	38.114,920	241.108,920	0,000
Aumenti durante esercizio	787.066,442	0,000	0,000	5.393,250	792.459,692	0,000
Totale	913.044,982	0,000	77.015,460	43.508,170	1.033.568,612	0,000
Diminuzioni durante l'esercizio	777.785,288	0,000	4.528,960	9.891,870	792.206,118	0,000
Situazione alla fine dell'esercizio	135.259,694	0,000	72.486,500	33.616,300	241.362,494	0,000

GESTIONE DEL FONDO SCORTA
ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150

VALUTA: EUR
ANNO: 2024
Al 31/12/2024

CONSISTENZA ALL'INIZIO DELL'ESERCIZIO: 100.639,230

Versamenti effettuati durante l'esercizio

Somme reintegrate dall'Istituto

TOTALE MOVIMENTI ATTIVI: 0,000

Prelievi effettuati durante l'esercizio

Somme anticipate al conto di gestione

TOTALE MOVIMENTI PASSIVI: 0,000

CONSISTENZA DEL FONDO SCORTA A FINE ESERCIZIO: 100.639,230

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEOUL - 3090150

Esercizio: 2024

ELENCO CAMBI VALUTARI

Dal: 01/01/2024 Al: 31/12/2024

Data	N. Giornale	Importo Uscita	Valuta Uscita	Importo Entrata	Valuta Entrata	Tasso	Causale
10/01/2024	32 - 33	30.000,00	EUR	42.840.000,000	KRW	1.428,000	Conversione di valuta da Euro in Won
22/05/2024	319 - 320	50.000,00	EUR	73.582.500,000	KRW	1.471,650	Conversione di valuta da Euro in Won
30/08/2024	502 - 503	50.000,00	EUR	73.447.000,000	KRW	1.468,940	Conversione di valuta da Euro in Won
13/11/2024	704 - 705	30.000,00	EUR	44.382.000,000	KRW	1.479,400	Conversione di valuta da Euro in Won
26/11/2024	738 - 739	30.000,00	EUR	43.599.600,000	KRW	1.453,320	Conversione di valuta da Euro in Won
16/12/2024	780 - 781	15.000,00	EUR	22.419.450,000	KRW	1.494,630	Conversione di valuta da Euro in Won
31/12/2024	818 - 819	9.430,13	EUR	14.363.035,000	KRW	1.523,100	Conversione di valuta da Euro in Won

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Arte

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Mostra personale DELTA N.A.	Dal 30/01/2024 Al 28/02/2024	2.500,000	261,071	0,000	261,071	SI	SI
Bologna Illustrators Exhibition	Dal 29/01/2024 Al 21/04/2024	3.500,000	1.457,429	0,000	1.457,429	SI	SI
Mostra Lucio Fontana Spatial Concept	Dal 14/02/2024 Al 14/04/2024	2.700,000	2.284,372	0,000	2.284,372	SI	SI
Talk dell'artista coreano LEE Bae	Dal 21/02/2024 Al 21/02/2024	1.500,000	4.744,848	0,000	4.744,848	SI	SI
Mostra <The Story of My New Friend> di Giuseppe Vitale	Dal 07/03/2024 Al 27/06/2024	2.000,000	1.263,210	0,000	1.263,210	SI	SI
15th Gwangju Biennale. Partecipazione del Padiglione d'Italia	Dal 07/09/2024 Al 31/01/2025	0,000	41.614,654	0,000	41.614,654	SI	SI
Italy at Frieze	Dal 03/09/2024 Al 03/09/2024	2.000,000	130,536	0,000	130,536	SI	SI
Mostra 'Caravaggio e il Suo tempo'	Dal 09/11/2024 Al 27/03/2025	10.000,000	16.308,631	0,000	16.308,631	SI	SI
Mostra "Mirabilia-Mosaici. Codice italico di un'arte senza tempo". mostra multimediale a realtà aumentata.	Dal 15/11/2024 Al 28/02/2025	0,000	57.399,958	0,000	57.399,958	SI	SI
	Totale	24.200,000	125.464,709	0,000	125.464,709		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Archeologia

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Mostra POMPEI 'Life & Beauty'	Dal 14/01/2024 Al 06/05/2024	0,000	5.818,360	0,000	5.818,360	SI	SI
	Totale	0,000	5.818,360	0,000	5.818,360		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Musica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Concerto di piano e voce di Corrado Neri	Dal 03/06/2024 Al 10/06/2024	5.000,000	10.504,742	0,000	10.504,742	SI	SI
Partecipazione 'Quartetto INDACO' in 'Music in PyeongChang' Festival	Dal 26/07/2024 Al 26/07/2024	0,000	7.299,260	0,000	7.299,260	SI	SI
Concerto di Beatrice Venezi	Dal 24/10/2024 Al 26/10/2024	0,000	6.338,043	0,000	6.338,043	SI	SI
JEONJU INT'L SORI FESTIVAL 2024	Dal 14/08/2024 Al 18/08/2024	2.000,000	1.825,490	0,000	1.825,490	SI	SI
Zandari Festa 2024	Dal 03/10/2024 Al 05/10/2024	500,000	1.000,000	0,000	1.000,000	SI	SI
Concerto di Giuseppina Torre	Dal 22/04/2024 Al 28/04/2024	3.500,000	5.254,682	0,000	5.254,682	SI	SI
Opera 'TURANDOT'	Dal 12/10/2024 Al 19/10/2024	0,000	8.713,573	0,000	8.713,573	SI	SI
Jarasum Jazz Festival. Focus 'Italia'. Partecipazione di Danilo Rea, Paolo Fresu e Giovanni Guidi, Susanna Stivali e Arisa in duo, Luca Ciarla	Dal 18/10/2024 Al 20/10/2024	10.000,000	11.437,281	0,000	11.437,281	SI	SI
Concerto Giardino Armonico	Dal 15/12/2024 Al 15/12/2024	4.500,000	3.589,727	0,000	3.589,727	SI	SI
	Totale	25.500,000	55.962,798	0,000	55.962,798		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Design

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Giornata del Design Italiano nel mondo	Dal 21/03/2024 Al 21/03/2024	0,000	1.729,596	0,000	1.729,596	SI	SI
	Totale	0,000	1.729,596	0,000	1.729,596		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cinema

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Rassegna Cinematografica 'Venezia a Seoul'	Dal 15/02/2024 Al 25/02/2024	5.000,000	7.655,546	0,000	7.655,546	SI	SI
Busan International Short Film Festival. Focus sull'Italia: Guest Country 2024	Dal 25/04/2024 Al 30/04/2024	5.000,000	5.731,009	0,000	5.731,009	SI	SI
FARE CINEMA	Dal 19/06/2024 Al 19/06/2024	1.000,000	463,401	0,000	463,401	SI	SI
EU Film Festival. partecipazione italiana	Dal 08/11/2024 Al 08/12/2024	1.500,000	163,169	0,000	163,169	SI	SI
Proiezione del film 'Il Sol dell'Avvenire' di Nanni Moretti	Dal 29/05/2024 Al 29/05/2024	1.000,000	913,749	0,000	913,749	SI	SI
Muju Film Festival 2024	Dal 05/06/2024 Al 09/06/2024	2.000,000	1.804,653	0,000	1.804,653	SI	SI
Busan Food Film Festa	Dal 28/06/2024 Al 30/06/2024	500,000	350,000	0,000	350,000	SI	SI
Ulju Mountain Film Festival festival (umff) 2024	Dal 27/09/2024 Al 01/10/2024	6.700,000	4.143,588	0,000	4.143,588	SI	SI
EUNIC Film Festival	Dal 08/11/2024 Al 08/12/2024	1.000,000	783,213	0,000	783,213	SI	SI
	Totale	23.700,000	22.008,328	0,000	22.008,328		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cucina

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Settimana della Cucina Italiana nel Mondo	Dal 16/11/2024 Al 22/11/2024	3.000,000	14.124,462	0,000	14.124,462	SI	SI
	Totale	3.000,000	14.124,462	0,000	14.124,462		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Teatro

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
BIPAF_Busan International Performing Arts Festival. Partecipazione italiana	Dal 27/05/2024 Al 02/06/2024	0,000	27.039,616	0,000	27.039,616	SI	SI
2024 Chuncheon Puppet Festival	Dal 30/08/2024 Al 04/09/2024	5.000,000	4.243,322	0,000	4.243,322	SI	SI
Spettacolo Io, Caravaggio	Dal 18/12/2024 Al 19/12/2024	10.000,000	8.365,875	0,000	8.365,875	SI	SI
Spettacoli teatrali 'Gentle Unicorn', 'Sottobosco' e 'L'animale' dell'artista Chiara Bersani	Dal 29/11/2024 Al 06/12/2024	3.500,000	3.101,067	0,000	3.101,067	SI	SI
	Totale	18.500,000	42.749,880	0,000	42.749,880		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Linguistica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
24ma Edizione della Settimana della Lingua Italiana nel Mondo	Dal 14/10/2024 Al 20/10/2024	5.000,000	12.681,982	0,000	12.681,982	SI	SI
	Totale	5.000,000	12.681,982	0,000	12.681,982		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Danza

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Spettacolo di ballet 'Don Chisciotte'	Dal 27/04/2024 Al 27/04/2024	0,000	8.477,113	0,000	8.477,113	SI	SI
'Inferno' della Compagnia di Danza Aldes e 'Humana Vergogna' di Silvia Gribaudi SIDANCE-Seoul International Dance Festival. partecipazione italiana	Dal 08/09/2024 Al 14/09/2024	0,000	1.550,762	0,000	1.550,762	SI	SI
Coproduzione GDO e MUTDANCE sul tema "friendship"	Dal 23/05/2024 Al 28/05/2024	10.000,000	751,885	0,000	751,885	SI	SI
Danza rinascimentale: 'Balli Suavi et amorosi' e 'Dancing Italy, Dancing Korea: Renaissance period and today's Encounter	Dal 16/08/2024 Al 18/08/2024	0,000	36.864,293	0,000	36.864,293	SI	SI
	Totale	10.000,000	47.644,053	0,000	47.644,053		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Fotografia

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Ansa-Yonhap photographic exhibition	Dal 26/02/2024 Al 06/05/2024	5.000,000	11.748,197	0,000	11.748,197	SI	SI
	Totale	5.000,000	11.748,197	0,000	11.748,197		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Altro

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Festival Ciao Italia	Dal 07/06/2024 Al 09/06/2024	0,000	1.066,475	0,000	1.066,475	SI	SI
	Totale	0,000	1.066,475	0,000	1.066,475		